



RED EYE 5 (Sensor de contacto / Sensore di contatto / Touching sensor / Capteur Touch / Sensor Touch)

- ESPAÑOL -

Modelo: HZK201
 Voltaje de trabajo: 220-240V~, 50Hz
 Potencia admitida: 500W

ATENCIÓN:

-La conexión de este dispositivo, la debe realizar, solamente, un especialista cualificado.
 -Cerciorarse que el dispositivo RED EYE 5 está correctamente instalado, como se muestra en el esquema. Cortar la conexión a la red eléctrica durante la instalación.
 -El modelo HZK201 sensor de contacto, está exclusivamente diseñado para uso en elementos de iluminación (lámparas incandescentes, halógenas con o sin transformador, fluorescentes, LED, etc) Las luminarias se encenderán o apagaran con un simple contacto en la parte activa o arandela del sensor.
 -El sensor de contacto, viene regulado de fábrica en un estándar medio de sensibilidad. El usuario puede regular esta sensibilidad girando el regulador situado en el lateral del sensor y como indica en la caja del sensor. La longitud del cable del sensor no debe exceder los 4 metros.
 -Si la luminaria en la cual se ha instalado el sensor, se conecta y desconecta automáticamente por sí mismo, sin contacto con el sensor (la sensibilidad es demasiado alta), gira el regulador en la dirección del (-), hasta que la luminaria se apague con un uso normal del sensor. (un toque suave)
 -Si la luminaria en la cual se ha instalado el sensor, solo funciona con un toque fuerte (la sensibilidad es demasiado baja o inexistente), gira el regulador en la dirección del (+), hasta que la luminaria se encienda y apague con un toque suave en el sensor.
 -El cable del sensor debe instalarse lo más corto posible y lo más cercano posible a la zona de contacto manual, siempre en contacto directo con la parte metálica, si la parte metálica está excesivamente aislada (pintura u otro tipo de acabados superficiales, aislantes) el sensor puede que no funcione correctamente.

RECOMENDACIONES:

-En caso de deterioro del cable, el mismo debe ser reemplazado por personal cualificado.

ESTA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ES CONFORME A LA DIRECTIVA EUROPEA DE BAJA TENSIÓN LVD 2006/95/CE Y CONFORME A LA DIRECTIVA EUROPEA DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA EMC 2004/108/CE

- ITALIANO -

Modello: HZK201
 Voltaggio: 220-240V~, 50Hz
 Potenza massima: 500W

ATTENZIONE:

-La connessione di questo dispositivo, deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.
 -Assicurarsi che il dispositivo RED EYE 5 sia correttamente installato, come illustrato nelle istruzioni. Non collegare alla rete elettrica durante l'installazione.
 -Il modello HZK201, sensore di contatto, è esclusivamente designato per uso in elementi di illuminazione (lampade incandescenti, alogene con o senza trasformatori, fluorescenti, LED, ect...) Le lampade si accenderanno o spegneranno con un semplice contatto nella parte attiva del sensore.
 -Il sensore di contatto, viene regolato dalla fabbrica nello standard medio di sensibilità. L'utilizzatore può regolare questa sensibilità a lato del sensore come indicato nella sua scatola. La lunghezza del cavo del sensore non può superare i 4 metri.
 -Se la lampada nella quale si è installato il sensore si accende e si spegne automaticamente da sola, senza contatto con il sensore (la sensibilità è troppo alta), intervenire sul regolatore nella direzione del (-), fino a quando la lampada si spegne con l'uso normale del sensore (un tocco leggero).
 -Se la lampada nella quale si è installato il sensore funziona con un tocco forte (la sensibilità è troppo bassa o inesistente), intervenire sul regolatore nella direzione del (+), fino a quando la lampada si accende e si spegne con un tocco leggero al sensore.
 -Il cavo del sensore deve essere il più corto possibile e il più vicino possibile alla zona di contatto manuale, sempre in contatto con la parte metallica, se la parte metallica è eccessivamente isolata (vernice o altro tipo di finitura superficiale isolante) il sensore può non funzionare correttamente.

RACCOMANDAZIONI:

-In caso di danneggiamento del cavo, questo deve essere sostituito da personale qualificato.

QUESTA ALIMENTAZIONE È CONFORME ALLA DIRETTIVA EUROPEA IN BASSA TENSIONE LVD 2006/95/CE E È CONFORME ALLA DIRETTIVA EUROPEA DI COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICO EMC 2004/108/CE

- ENGLISH -

Model: HZK201
 Input voltage: 220-240V~, 50Hz
 Rated power: 500W

ATTENTION:

-Permanent mains connection must be undertaken only by a qualified specialist
 -Make sure to connect RED EYE 5 only to properly installed mains. Cut connection to the mains during assembly.
 -The model HZK201 touching-sensor switch is exclusively designed for the use with the lighting equipment (incandescent lamps, HV-halogen lamps, LV-halogen lamps with transformers, and fluorescent lamps). The lighting equipment will turn on or off by short touching the touching-wire (sensor) connected to the switch.
 -In factory medium standard sensor sensitivity is pre-adjusted. You can regulate the sensor sensitivity by turning the trimmer screw as marked on the cover of the switch. The length of the touching-wire should not exceed 4 m.
 -If the light equipment turn on and off by itself (the sensitivity is too high), turn the screw in the (-) direction, until the on/off effect of the light equipment stops.
 -If control don't work or operate only on strong touching (the sensitivity is too low or don't exist), turn the screw in the (+) direction, until the light equipment can turn on or off by short touching the touching-wire (sensor).
 -The touching-wire connected with the sensor must be installed as short as possible, and as far from metal surfaces as possible. A high level of isolation on site may cause the non-function of the touching sensor.

RECOMMENDATIONS:

-In case the cables gets damaged, it must be replaced by qualified personnel.

THIS POWER SUPPLY IS ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVE OF LOW VOLTAGE LVD 2006/95/CE AND IS ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVE OF ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY EMC 2004/108/CE

- FRANCES -

Modèle: HZK201
 Voltage de travail: 220-240V~, 50Hz
 Puissance admise: 500W

ATTENTION:

- Ce dispositif doit être connecté uniquement par un spécialiste qualifié.
 - Vérifier si le dispositif RED EYE 5 est correctement installé, comme sur le schéma. Débrancher du réseau électrique pendant l'installation.
 -Le modèle HZK201 détecteur de contact, est exclusivement conçu pour être utilisé avec des éléments d'éclairage (lampes incandescentes, halogènes avec ou sans transformateur, fluorescentes, LED, etc) Les luminaires s'allumeront ou s'éteindront avec le simple contact de la partie active ou rondelle du détecteur.
 -Le détecteur de contact, est préprogrammé avec un standard moyen de sensibilité. L'utilisateur peut régler cette sensibilité en tournant le régulateur placé sur le côté du détecteur comme indiqué sur la boîte du détecteur. La longueur du câble du détecteur ne doit pas dépasser les 4 mètres.
 -Si le luminaire sur lequel est installé le détecteur, se connecte et se déconnecte automatiquement par lui-même, sans contact avec le détecteur (la sensibilité est trop haute), tournez le régulateur dans la direction du (-), jusqu'à ce que le luminaire s'éteigne avec l'utilisation normale du détecteur à l'aide d'un petit coup.
 -Si le luminaire sur lequel est installé le détecteur, ne fonctionne qu'avec un coup fort (la sensibilité est trop basse ou inexistante), tournez le régulateur dans la direction du (+), jusqu'à ce que le luminaire s'allume et s'éteigne avec un coup léger sur le détecteur.
 -Le câble du senseur doit être le plus court possible et le plus près possible de la zone de contact manuel, toujours en contact direct avec la partie métallique. Si la partie métallique est trop isolée (peinture ou autre type de finitions superficielles, isolantes) le détecteur ne fonctionnera pas correctement.

RECOMMENDATIONS:

-Dans le cas où le cable se détériore, celui-ci doit être remplacé par une personne qualifiée.

CET APPORT D'ÉNERGIE EST CONFORME À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE DE BASSE TENSION LVD 2006/95/CE ET EST CONFORME À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE DE COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE EMC 2004/108/CE

- PORTUGUÊS -

Modelo: HZK201
 Voltagem de trabalho: 220-240V~, 50Hz
 Potência admitida: 500W

ATENÇÃO:

- A ligação deste dispositivo, deve ser realizada unicamente por um especialista qualificado.
 - Certificar-se que o dispositivo RED EYE 5 está corretamente instalado, como se mostra no esquema. Cortar a ligação à rede elétrica durante a instalação.
 -O modelo HZK201 sensor de contacto, está exclusivamente desenhado para o uso em elementos de iluminação (lâmpadas incandescentes, de halógeno com ou sem transformador, fluorescentes, LED, etc.). Os sistemas de iluminação acender-se-ão ou apagar-se-ão com um simples contacto na parte ativa ou na arandela do sensor.
 -O sensor de contacto, vem já regulado de origem (fábrica) num standard médio de sensibilidade. O utilizador pode regular esta sensibilidade rodando o regulador situado no lateral do sensor e como se indica na caixa do sensor. O comprimento do cabo do sensor não deve exceder os 4 metros.
 -Se o sistema de iluminação no qual foi instalado o sensor, se ligar ou desligar automaticamente por si próprio, sem contacto com o sensor (a sensibilidade é demasiado alta), rodar o regulador na direção do (-), até que o sistema de iluminação se apague com um uso normal do sensor. (um toque suave)
 -Se o sistema de iluminação no qual foi instalado o sensor, só funciona com um toque forte (a sensibilidade é demasiado baixa ou inexistente), rode o regulador na direção do (+), até que o sistema de iluminação se acenda e apague com um toque suave no sensor.
 -O cabo do sensor deve ser instalado o mais curto possível e o mais perto possível da zona de contacto manual, sempre em contacto direto com a parte metálica, se a parte metálica estiver excessivamente isolada (pintura ou outro tipo de acabamentos superficiais, isolantes) pode ser que o sensor não funcione corretamente.

RECOMENDAÇÕES:

-Em caso de deterioração do cabo, o mesmo deverá ser substituído por um profissional devidamente qualificado para o efeito.

ESTE FONTE DE ALIMENTAÇÃO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EUROPEIA DE BAIXA TENSÃO LVD 2006/95/CE E EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EUROPEIA DE COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNETICO EMC 2004/108/CE



EMUCA, S.A.
 Valencia (España)
 Tel: +34 96 166 70 19
 Fax: +34 96 166 71 82



EMUCA, S.r.l.
 Padova (Italy)
 Tel: 0039+ 0498702800
 Fax: 0039+ 0498703019



EMUCA, Ltd.
 Basildon ESSEX (United Kingdom)
 Tel: +44 1268 530674
 Fax: +44 1268 828592

EMUCA, Sarl.
 Paris (France)
 Tel: 09 77197 499

EMUCA, Lda.
 Lisboa (Portugal)
 Tel: +34 96 166 70 19
 Fax: +34 96 166 71 82

RED EYE 5 (Sensor de contacto / Sensore di contatto / Touching sensor / Capteur Touch / Sensor Touch)

